

联合国



安全理事会

正式记录

第二十五年

第一五六一次会议

一九七〇年十二月七日

纽约

目次

	页次
临时议程(S/Agenda/1561)	1
通过议程	1
几内亚的控诉:	
(a) 一九七〇年十一月二十二日几内亚常驻联合国代表给安全理事会主席的信(S/9987);	
(b) 根据第289(1970)号决议派往几内亚共和国的安全理事会特派团的报告(S/10009和Add. 1)	1

说 明

联合国文件都用英文大写字母附加数字编号。凡是提到这种编号，就是指联合国的某一个文件。

安全理事会文件(编号 S/…)通常刊载于每三个月印行一次的《安全理事会正式记录补编》内。文件全文或有关资料可按日期在补编内查阅。

安全理事会决议依照一九六四年所通过的体制编号,刊载于每年一卷的《安全理事会决议和决定》中。新体制于一九六五年一月一日起全部实施,并追溯适用于以前通过的决议。

第一千五百六十一次会议

一九七〇年十二月七日星期一上午十时三十分在纽约举行

主席：Y. 马立克先生
(苏维埃社会主义共和国联盟)

出席者有下列国家代表：布隆迪、中国、哥伦比亚、芬兰、法国、尼泊尔、尼加拉瓜、波兰、塞拉利昂、西班牙、叙利亚、苏维埃社会主义共和国联盟、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国和赞比亚。

临时议程(S/Agenda/1561)

1. 通过议程。
2. 几内亚的控诉：
 - (a) 一九七〇年十一月二十二日几内亚常驻联合国代表给安全理事会主席的信(S/9987)；
 - (b) 根据第 289(1970) 号决议派往几内亚共和国的安全理事会特派团的报告(S/10009和 Add.1)。

通过议程

议程通过。

几内亚的控诉：

- (a) 一九七〇年十一月二十二日几内亚常驻联合国代表给安全理事会主席的信(S/9987)；
- (b) 根据第289(1970)号决议派往几内亚共和国的安全理事会特派团的报告(S/10009和 Add.1)

1. 主席：请允许我提醒安理会，在前三次会议

上审议讨论中的项目时，曾经决定邀请下列国家的代表参加本议题的辩论，但无表决权。它们是：几内亚、塞内加尔、马里、沙特阿拉伯、毛里塔尼亚、阿尔及利亚、利比里亚、坦桑尼亚联合共和国、刚果人民共和国、南斯拉夫、毛里求斯、苏丹、阿拉伯联合共和国、埃塞俄比亚、南也门和古巴。我还想通知安全理事会理事国，今天接到了乌干达代表的信[S/10023]，要求根据既定的程序，邀请他的代表团参加安理会审议几内亚的控诉，但无表决权。我建议邀请乌干达代表参加本议题的辩论，但无表决权。

2. 鉴于安理会议席座位有限，按照安理会的惯例，我邀请几内亚代表在安理会议席就座，其他代表在安理会会议厅一侧为他们保留的座位就座。但有一项了解，在轮到哪位代表发言时，就请他到安理会议席就座。

应主席邀请，A.杜尔先生(几内亚)在安理会议席就座；I.博耶先生(塞内加尔)、G.索乌先生(马里)、J.M.巴鲁迪先生(沙特阿拉伯)、S.乌尔德·塔亚先生(毛里塔尼亚)、M.亚齐德先生(阿尔及利亚)、N.巴恩斯先生(利比里亚)、S.A.萨利姆先生(坦桑尼亚联合共和国)、N.蒙乔先生(刚果人民共和国)、A.普松查克先生(南斯拉夫)、R.K.兰普尔先生(毛里求斯)、M.哈立德先生(苏丹)、M.H.扎耶特先生(阿拉伯联合共和国)、T.加布雷·埃格齐先生(埃塞俄比亚)、R.M.伊斯梅尔先生(南也门)、R.阿拉尔孔先生(古巴)和P.奥夫沃诺先生(乌干达)在为他们保留的座位就座。

3. 主席：安全理事会现在继续审议文件 S/Agenda/1561 上的项目。

4. 姆旺加先生(赞比亚)：主席先生，请允许我履行这一极其愉快的职责，祝贺你担任关键性的十二

月份的安理会主席。我们两个国家和人民之间的友谊联系历史悠久，实际上可追溯到赞比亚人民为摆脱英国殖民主义的残暴枷锁和帝国主义统治而英勇斗争的时期。我们将永远牢记和珍惜你们的伟大国家和苏联人民在那黑暗的年代里给我们的道义上和物质上的支持。

5. 我早已知道，你具有罕见的品德和才干，是经验丰富而精明强干的外交家。不用说，安理会荣幸地得到你来指导本月份的重要讨论，一定会使所有有关方面都感到满意，我个人对此毫不怀疑。我向你保证，我国代表团一定会给予充分的合作。

6. 而且，我想对你的前任、叙利亚大使乔治·图迈赫教授致以崇高的敬意，因为他干练地主持了安理会上月份的审议。上个月是一个不平静的月份，全世界都看到了这样一件非常恶劣的事件：一个会员国，即法西斯国家葡萄牙，违背联合国宪章的原则，违背各国友好关系宣言的原则，^①赤裸裸地侵略另一个会员国。他和秘书长在与各理事国磋商后，成功地派遣了赴几内亚共和国特派团。^②办事果决，生动证明他具有的精明、强干、耐心和善于领悟等突出的品质，更不必说他先前指导安理会审议这种严重局势时所采用的方式了。我们对他深表感谢。

7. 安理会已收到它的特派团一九七〇年十二月三日载于文件 S/10009 和 Add.1 中的报告，安理会对葡萄牙侵略爱好和平的几内亚共和国政府和人民，侵略整个非洲的罪恶行径的审议，现在已进入决定性的阶段。特派团团长、尼泊尔大使卡特里将军于上星期五，十二月四日〔第一五五九次会议〕，向安理会提出了报告，我国代表团作为特派团的一员，首先想对他提出报告的干练方式表示真诚的赞赏和满意。我国代表团完全支持团长提出的报告。如果我不向卡特里大使表示我国代表团对他的感谢和赞赏，也不祝贺他对特派团给予的卓越的领导的话，那末，实际上我就是没有尽到应尽的责任了。

8. 我还要感谢特派团的其他成员：库瓦加、雅

^①关于各国依联合国宪章建立友好关系及合作之国际法原则之宣言(大会第 2625(XXV)号决议)。

^②根据第 289(1970)号决议派往几内亚共和国的安全理事会特派团。

各布松和埃斯皮诺萨这几位大使，他们严肃认真、有条不紊地履行了安理会委托给他们的任务。同这些伟大的人物合作共事，我感到非常荣幸；从他们丰富的经验中得到教益，我也感到高兴。特派团随行的秘书处工作人员也值得我们赞扬，他们做了出色的工作，并且有时是在极其困难的情况下做的，我想请秘书长转达我们对他们的深切感谢。

9. 一九七〇年十一月二十二、二十三两日以及二十七、二十八两日有关葡萄牙侵略几内亚共和国的严重事件，是西方在非洲的殖民主义、帝国主义全部问题中的组成部分。正如先前许多发言人已经指出的，一些独立的非洲国家，如塞内加尔、刚果人民共和国、刚果民主共和国、坦桑尼亚联合共和国还有我国赞比亚，过去是、现在仍然是葡萄牙实行侵略的经常的对象。这些国家与葡萄牙法西斯统治下的安哥拉、莫桑比克、几内亚(比绍)的领土接壤。这个法西斯政权和某些西方国家认为，这些自由独立的非洲国家对它们的利益是一个挑战，因此，葡萄牙在它的北约组织盟国的纵容和默许下，对进步的按民主制组成的政府进行罪恶的侵略，企图用傀儡政权取而代之。

10. 根据安全理事会赴几内亚共和国特派团提交的报告和结论，葡萄牙应对有预谋地武装侵略几内亚共和国负责，这是毫无疑问，无法抵赖的。这一点已为许多因素，其中包括一个被俘的葡萄牙罪犯洛佩斯中尉的证词所证实，洛佩斯供认在他们出发前往科纳克里之前，几内亚(比绍)的葡萄牙总督就登上了入侵的船只；葡萄牙驻联合国代办只是通过一封不能使人信服的信〔S/10014〕和一次匆忙召开的记者招待会将此事告知安理会，而没有亲自出面说明他的国家罪恶的侵略行径。

11. 在一九七〇年十二月四日的一次记者招待会上，葡萄牙代办不仅声称特派团的成员是他所谓的“非洲、亚洲国家和共产党国家占多数”，而且还指出应该从这方面来看待特派团的报告。让安理会各理事国作出它们自己的结论吧。至于我，敢于断言，葡萄牙就这个问题所说的话是不值得认真考虑的。

12. 葡萄牙对独立的非洲犯下的罪行也就是北约组织对非洲犯下的罪行。关于这一点，不可能有别

的说法。这个贫穷的葡萄牙正在用北约组织的武器和物质援助进行殖民战争，并对非洲各独立国家犯下侵略罪行。荷兰教授 S.J. 博斯格拉博士在一本题为《葡萄牙与北约组织》的书中，以毫不含糊的措词写道：

“葡萄牙多年来能够在非洲继续进行它的殖民战争，是由于它得到了它的北约组织伙伴们的支持……它们利用葡萄牙是北约组织成员国这一事实，借口必须援助葡萄牙使它履行北约组织的义务，向葡萄牙提供了大量战争物资，其中很大一部分被用于进行非洲的殖民战争。同时，葡萄牙的北约组织伙伴承认葡萄牙几乎把它的全部军队从北约组织部队中撤出，派往它的殖民地。”

博斯格拉教授继续写道：

“利用葡萄牙的成员资格进行罪恶的军火贩卖，对此北约作为一个组织从未提过抗议。北约组织的军队和军备从北约地区撤到其他地方使用，对此北约作为一个组织从未提过抗议。……北约也是作为一个组织在非洲葡属殖民地上制造累累罪行的合谋犯。”

在谈到北约组织内部领导本身的态度时，他证实：

“兰尼兹尔将军在一九六三年曾经谈到他对葡萄牙驻扎在‘海外领土’的军队表示过钦佩，他还说，葡萄牙人不仅为原则而战，而且还为必不可少的原料和基地而战，这些原料和基地不仅对欧洲，而且对整个西方都具有重大的意义。”

13. 卡翁达总统作为非洲统一组织和不结盟国家的现任主席，在大会第一八七二次全体会议纪念会议上讲话时特别指出：

“然而，很清楚，自由战士的力量非但没有减弱，而且将加强和扩大。葡萄牙注定要在这场战争中失败。不过西方国家，特别是北大西洋公约组织的成员国，仍是个绊脚石。

“公约各缔约国重申：

“……其对联合国宪章的宗旨与原则所具之信念，及其对一切民族和一切政府和平相处之愿望。决心保障基于民主、个人自由

及法治原则各该国人民之自由、共同传统及文明。”

“公约第二条规定：

“‘缔约国应加强其自由制度，实现对于此种制度所基之原则的较良了解，促进安全与幸福之条件，以推进和平与友善之国际关系向前发展。’

“葡萄牙的殖民体系构成对这些原则的违犯。”

14. 美联社一九七〇年十二月四日自布鲁塞尔发出一则电讯，报道北约组织部长理事会会议时写道：

“为了六月三、四两日的下次外交部长会议是否在里斯本召开，一直吵闹到最后一分钟。在一个被控与入侵几内亚有关的国家开会是否明智，加拿大、丹麦和挪威表示了强烈的观点。但是美国 and 英国却在一次秘密会议上强烈地支持里斯本，仍维持原决定。”

15. 正当安理会审议葡萄牙的入侵，可能要采取惩罚措施时，北约组织的国家居然决定在里斯本召开下次会议，这是发人深省和令人不安的。这实际上是什么意思呢？

16. 除了北约组织在葡萄牙的罪恶勾当中起了恶劣作用之外，西方在安哥拉、莫桑比克和几内亚（比绍）的经济、财政和其他既得利益方面，也起了同样恶劣的作用。《今日非洲》杂志一九七〇年七、八月号有一篇题为《美国与安哥拉、莫桑比克的贸易》的文章，其中写道：

“很清楚，美国与安哥拉、莫桑比克以及葡萄牙本土的经济关系正迅速地变得更加密切和复杂。这种情况一发生，就立即加强了殖民政权。它不仅获得进行战争的新财源，而且也得到了进一步的保证：一旦美国的经济利益受到威胁，美国将坚定地站在稳定和执政的政府一边，反对解放运动日益加强的攻击。今天的非洲正在建立不止一个新的越南。”

17. 支持葡属殖民地人民的国际会议已在罗马

举行，在它的一般宣言中特别强调指出，里斯本的殖民法西斯分子，为了反对处在他们殖民奴役下的领土的人民争取自由与独立的斗争，正在

“……为帝国主义国家的强大经济利益的渗透提供方便，以确保持使它们把自己的命运看作是同葡萄牙的统治连结在一起的。通过它们各自政府的政策表现出来，它们是葡萄牙殖民主义事业的捍卫者，从而造成使对抗不断国际化的条件。”

18. 外国在安哥拉、莫桑比克和几内亚(比绍)——更不用说在津巴布韦、纳米比亚和南非——的经济利益、财政利益和战略上的利益，起着极其恶劣的作用，这难道不是问题的症结所在吗？例如，正是从这种背景来考虑，我们才毫不保留地谴责在莫桑比克的卡布拉巴萨工程的。在这方面，安理会将愿意知道，安哥拉的美国海湾石油垄断公司已为葡萄牙进行殖民战争捐赠了一千一百多万美元。大家还知道，安哥拉和莫桑比克出口商品的大部分，例如咖啡，是输往美国、西德和其他西方国家的。

19. 归根结底，西方的政治、军事、经济和财政的复合体是非洲最凶恶的敌人。我们也正是根据这种背景来看待和谴责英国恢复向南非出售军火的意图的。毫无疑问，这些军火正用于所谓的好望角航线防务。南非在安哥拉、莫桑比克和津巴布韦已陷得很深。英国运往南非的武器正是要用来对付独立非洲的这个地方。

20. 葡萄牙对非洲犯下的罪行必须受到严惩，而它肆无忌惮地侵略几内亚共和国的罪行则必须立即受到严惩。安理会应作出决定，要求葡萄牙赔偿几内亚共和国所蒙受的生命损失和严重的破坏。安理会应作出决定，对葡萄牙充分运用联合国宪章第七章的条款。如果这个国际罪犯对此无动于衷，就应该把它开除出联合国。最后，应该强迫葡萄牙遵照大会第1514(XV)号决议毫不拖延地放弃对它奴役下的领土的殖民统治。

21. 我们要让那些高唱崇高理想和自由、民主、公正的原则以及法治的人，特别是西方国家中的那些人充分经受现实的考验。葡萄牙是一个违反人道的国际罪犯，那些人想不想承认这一事实，并竭尽全力去

孤立葡萄牙呢？他们想不想在实际上承认安哥拉、莫桑比克、几内亚(比绍)、津巴布韦、纳米比亚和南非等各族人民正在英勇地进行着的争取自由、正义和独立的斗争的合法性呢？

22. 我想强调两个重要的因素。第一，以上所述已很清楚，正如葡萄牙对几内亚共和国的入侵所表明的，殖民主义是对国际和平与安全的一种威胁。因此，我国代表团希望联合国大会第二十五届会议在关于国际和平与安全的决议中以毫不含糊的措词谴责殖民主义的存在，谴责对外国统治下的人民的压迫，并要求立即予以消灭。我希望这项决议今天能够最后确定下来。第二，几内亚事件再一次表明，安全理事会在危机时刻是软弱无能，无所作为的。正如我国国家元首肯尼思·卡翁达博士一九七〇年十月十九日在大会第一八七二次全体会议纪念会议上讲话中所指出的，联合国只是事后聪明。假设几内亚人民没有击退武装侵略，联合国又能有什么作为呢？今天就不会有几内亚了，并且这只能证实许多人的怀疑，即联合国会员国在寻求妥协时，连宪章的基本原则都弃而不顾了。

23. 里斯本法西斯政权对几内亚共和国犯下的这一国际强盗罪行，损害并侮辱了非洲大陆的自尊心、荣誉和尊严。对一个会员国犯下这样重大的罪行，安理会不能继续漠然置之。

24. 非洲只要还有一平方英尺的土地处于外国统治之下，世界就不会有和平。我认为，现在我们已经进入占有殖民地是与联合国会员国的身分格格不入的阶段。葡萄牙在非洲的殖民战争的惨无人道甚至超过纳粹对犹太人的残暴。未来非洲的伟大大陆的人民焦急不安地等待着这场辩论的结果。人们将根据派出代表坐在这些议席上的国家对这一重大问题所采取的立场对它们作出判断。面对这一赤裸裸的侵略行径，我希望主持正义和公理的安全理事会理事国将会维护国际社会的良知。然后，非洲就应该吸取必要的教训，作出恰如其分的结论。

25. 主席：我感谢赞比亚代表对我和我的国家所说的赞扬的话，感谢他表示给予合作的好意。

26. 现在我请古巴代表发言。

27. 阿拉尔孔先生(古巴): 主席先生, 首先让我向你, 并通过你向安全理事会理事国表示感谢给我这个机会参加几内亚代表团请求举行的辩论, 以谴责最近对他的国家所犯下的侵略罪行。

28. 还请允许我对你的前任、叙利亚代表图迈赫大使表示祝贺, 他卓有成效地指导了安理会上月的辩论。

29. 主席先生, 我同样想祝贺你, 并且祝贺安理会将在十二月份由你担任主席。我国代表团相信, 在你明智的指导下, 安理会将根据几内亚的控诉采取正义的行动。由马立克大使主持审议这一个重大的问题, 这是幸运的。马立克大使在安理会为维护各民族的权利, 为充分履行宪章的原则, 已经历过许多战役了。

30. 我国代表团请求参加这场辩论, 以便将我们对侵略几内亚共和国的罪行的谴责载入记录。我国同几内亚共和国政府和人民是有着最紧密的联系。

31. 安理会特派团所提出的报告及其附件, 对今年十一月份发生的事件的性质、起因和意义的看法都是没有怀疑的余地的。

32. 事实已经充分证明几内亚是一次在国外组织和指挥的进攻的受害者, 侵略的责任应该完全由葡萄牙政府来负, 葡萄牙政府是通过比绍殖民当局进行侵略的。这次军事侵略的目的就是试图推翻几内亚政府, 同时, 严重打击所谓葡属几内亚的民族解放运动。从报告中, 人们甚至可以推断出结论: 雇佣军的计划中还企图杀害艾哈迈德·塞古·杜尔总统本人以及几内亚和佛得角非洲独立党总书记阿米卡尔·卡布拉尔。

33. 这次侵略粗暴地违反了旧金山宪章, 并再次证明: 在非洲坚持殖民主义制度, 不仅是对那些受殖民主义奴役的民族享有独立的神圣权利的否定, 而且是对非洲年轻国家的独立与安全的直接威胁, 因而把国际和平与安全置于危险之中。这并不是几内亚共和国遭受的第一次侵略, 几内亚也不是遭受殖民主义者所纵容和怂恿的武装进攻的唯一国家。刚果人民共和国、坦桑尼亚联合共和国、赞比亚以及非洲其他国家, 都曾面临过类似的处境。

34. 殖民主义者利用已沦为殖民地的安哥拉、莫

桑比克、几内亚(比绍)和卡奔达的领土作为向邻近的独立国家进行侵略、挑衅和施加压力的手段。在这些勾当中, 他们依靠的是罗得西亚和南非种族主义政权的明目张胆的支持, 以及某些西方国家特别是北约组织集团的合作和物质的、军事的支持。因此, 正如在辩论中已指出的那样, 这次对几内亚的侵略就是对非洲各国人民的侵略。也因为这个缘故, 这次侵略成为非洲、亚洲和拉丁美洲人民遭受的帝国主义一系列侵略的组成部分; 而帝国主义的侵略在今天对印度支那人民进行的罪恶战争中已达到了登峰造极的地步。

35. 所以我们来到这里表示我们与几内亚人民和政府团结一致; 我们这样做, 不仅因为这个政府是一次直接侵略的受害者, 而且也因为我们意识到, 几内亚人民为巩固本国的独立和争取社会进步而进行的斗争, 对于第三世界所有国家的人民都具有重大的意义。几内亚及其人民自上世纪以来一直是非洲独立的屏障。

36. 自上世纪以来, 几内亚人民抗击欧洲殖民主义的斗争, 已使这个国家处于第三世界各国人民的先锋行列。这一斗争在阿尔马米、萨摩里及杜尔的抵抗运动中达到了传奇般的高峰。我们非洲、亚洲和拉丁美洲的所有人民都蒙受了儿内亚人民的恩惠, 有义务与他们团结一致。我国代表团希望把这一点载入这次会议的记录。

37. 主席: 我感谢古巴代表向安全理事会所说的美好的话, 他对我作为安全理事会主席所讲的话也使我感到欣慰。

38. 图迈赫先生(叙利亚): 首先, 我想对法国、南也门、阿拉伯联合共和国、塞内加尔、赞比亚和古巴等国的代表恳切地对鄙人所说的赞扬的话, 表示最热烈和最诚挚的感谢。

39. 安全理事会正在审议一个关于悍然违反宪章的行为的问题, 这种行为比对一个主权国家精心策划的蓄意的武装侵略更为严重。革命的、进步的几内亚共和国及其人民和政府, 英勇地抗击了这次殖民主义的袭击; 但是, 仔细考虑这次侵略的深远含义, 仍然是安理会义不容辞的职责, 特别是因为侵略者对证据确凿的指控采取矢口否认的态度。

40. 这些一定会促使安理会采取适当行动的含义是什么呢?

41. 第一,仍然把殖民主义奉为信条和基本方针的反动势力,为了将自己的意志强加于人,现在正转为采取攻势。他们不满足于镇压他们奴役下的群众,现在正企图逐个消灭那些反对对自己的兄弟进行殖民统治的进步的 and 爱好自由的政权。对几内亚共和国的进攻,是为了向国际社会表明:殖民主义者不仅能够肆无忌惮地迫使他们统治下的殖民地俯首听命于他们的严格控制,而且还能够进而蹂躏他们殖民地周围的地区,甚至能够威胁那些反对他们政策的主权国家的存在。他们企图以此迫使整个世界放弃作为联合国宪章基本依据的民族自决和民族平等宝贵原则。因此,对几内亚共和国的侵略意味着对每一个敢于在行动上或口头上谴责强权政治、种族歧视哲学和帝国主义剥削政策的主权国家的公开威胁。不仅如此,这种侵略还具有蔑视要结束殖民统治的国际意志的不祥的实质。

42. 第二,对几内亚的侵略,以实例表明了殖民主义者所谓自卫的目的而从它的盟国得到的武器的真实用途。这些武器不是用于自卫,而是用来镇压无辜的人民,侵略主权国家。使用这些武器有三重目的:巩固殖民的既得利益;稳步扩大征服的范围;通过武力统治至上和弱肉强食的法则称霸整个大陆。如果让他们遂其所欲,那末联合国的原则以及本组织本身便会变成空中楼阁。

43. 第三,对几内亚共和国的侵略,也证明存在着殖民主义阻挠刚从殖民主义统治下获得解放的主权国家开发本国的资源和恢复本国人民长期被剥夺的权利的趋势。总之,这次侵略是阻止非洲人民复兴、阻止亚洲人民复兴、阻止人类从殖民地的地位以及帝国主义的统治下获得解放的处心积虑的政策的象征。

44. 因此,正如和平是不能分割的一样,殖民主义也是不能分割的,不论它以什么伪装出现,也不论它采取进攻几内亚的形式,还是采取已在中东所采取的形式,或者采取当前正在越南和整个印度支那所采取的形式。

45. 毫无疑问,当安全理事会一致决定派遣由理

事国组成的特派团前往几内亚,并要求就调查结果立即提出报告的时候,它想到的就是这样一些严重的威胁。我们高度赞赏特派团团长尼泊尔的卡特里大使以及特派团成员哥伦比亚的埃斯皮诺萨大使、芬兰的雅各布松大使、波兰的库瓦加大使和赞比亚的姆旺加大使;我们非常感谢秘书长十分宝贵的帮助,也非常感谢副秘书长,他们同秘书处的成员为安排一个勤奋而富有成效的特派团作出了贡献。

46. 特派团的报告,即文件 S/10009 及其增编,无论就它的精确、客观、程序井然,以及它建立在由具体和确凿的证据而得出的正确结论之上的无懈可击的法律判断而言,都是杰出的。

47. 从报告中得出的一个主要结论是:一支外来部队侵略了几内亚;进攻的是外国人,人证、特别是目击者并非他人而是德意志联邦共和国大使,响亮而明确地道出了这一点;参与这次进攻的有正规军和雇佣军。

48. 这次进攻的策划者和执行者是谁呢?特派团直截了当地回答,是葡萄牙人。报告称:

“特派团在透彻分析了它所收集到的关于从海上发动对几内亚共和国的外来武装攻击的材料以后,得出了经过深思熟虑的意见:

“(a) 运载入侵部队前往几内亚水域的船只,是由葡萄牙白人军官指挥的,船上配备的人员主要是葡萄牙白人军队;

“(b) 这支入侵部队包括葡萄牙武装部队的一些小分队,其中主要是葡萄牙白人正规军军官指挥的几内亚(比绍)的非洲军队,以及在几内亚(比绍)领土上接受训练并武装起来的持不同政见的几内亚人拼凑而成的小分队。

“根据特派团准确无误的判断,入侵部队是在几内亚(比绍)集结的。十一月二十二日和二十三日对几内亚共和国领土的入侵,是由葡萄牙武装部队的海、陆军部队,伙同几内亚共和国外部的几内亚持不同政见分子协同进行的。”〔S/10009,第40和第41段。〕

49. 他们的目的何在呢?使进步的几内亚共和国

真理的呼声永远消失。他们的手段是：谋杀几内亚的伟大领袖艾哈迈德·塞古·杜尔总统，颠覆它的革命政权，杀害几内亚（比绍）解放运动的领导者们，扶植一个顺从他们的政府，既听任葡萄牙殖民主义对几内亚人、莫桑比克人和安哥拉人犯罪，并对不给予他们自决权利不置一词。

50. 安理会在大量证据面前，现在应当以它派遣特派团时的那种速度继续行动：谴责侵略者，援引宪章第七章，要求赔偿和补偿几内亚所受到的生命和财产的巨大损失，适当实行制裁，最后但并非不重要的一点，责令侵略者结束它在非洲的殖民统治。

51. 如果安理会对葡萄牙的盟国向它提供物质的与军事的援助不表示遗憾，也不要求立即停止这种援助，那末安理会就是失职。

52. 那些向侵略者提供武器的人，应当向安理会说明他们要达到的目的和他们要实现计划，也应当说清楚除了扼杀各族人民的权利并对主权国家连续进行侵略以外，提供这些武器还另有其他什么目的。否则，对葡萄牙侵略行为的谴责，实际上也就是对他们本国政策的谴责。

53. 亚非世界必须得出恰当的结论：他们对侵略、新殖民主义和种族歧视的谴责应当是不可分割的整体。

54. 库瓦加先生（波兰）：主席先生，我特别高兴地对你就任安理会十二月份主席表示最诚挚的祝贺。大使同志，我想借此机会，向你本人表示最热忱的祝愿。你是一位世界闻名、受人尊敬的杰出政治家，也是一位我非常愉快地保持着最良好、最密切的同志情谊的人物；我也向与我们有着最密切的兄弟感情、友好和合作关系的苏联代表团表示最美好的祝愿。我还想对你的前任、安全理事会十一月份主席、叙利亚大使图迈赫先生阁下表示感谢。他对安理会工作的贡献是极为重要的。在他担任主席期间，安理会作出了关于派遣特派团前往几内亚的全体通过的决定，这是安理会历史上一项划时代的决定。作为特派团的一员，我想对他、对我们的秘书长以及他的代表们为我们在执行使命时得到他们的协助表示感谢。请还允许我表示，我是多么赞赏在卡特里大使阁下领导

下我们特派团的工作中体现的那种合作和协力共事的精神。象卡特里、姆旺加、埃斯皮诺萨、雅各布松等大使这样杰出的外交家，同他们合作共事，对我个人来说，是永远不会忘怀的极其宝贵的经历。这也使我们能够提出目前摆在安理会理事国面前的这份报告。

55. 这份报告包括了特派团的工作总结和该团对所收到的所有材料经过认真研究后得出的结论。增编一包括了向该团所作的各种发言的完整的记录。

56. 作为特派团的一员，我自然完全同意报告第三节所作的结论，所以我的发言既不是对结论作补充，也不是加以解释。相反，我是想提出某些需要考虑的一般性问题。波兰代表团认为，由于安理会正在审议这一事件，这些问题是必须提出来的。

57. 我国代表团认为，毫无疑问，十一月二十二日和以后在几内亚发生的事件，从根本上说，是帝国主义和新殖民主义重新征服一个自豪和英勇的民族，也即非洲各民族进行非殖民化和独立自主发展的旗手的坚决和无情的尝试，也就是对几内亚共和国重新进行帝国主义征服的尝试。

58. 从这种对我们具有客观真理价值的看法中，引出了联合国须处理的一系列根本问题：首先，需要详细分析我们所目睹的这次蓄谋重新进行帝国主义征服的各种因素；第二，需要作出毫不含糊、毫不闪烁其辞的必要的结论。第一，说到分析，有一个因素是值得特别强调的，即这次葡萄牙对几内亚共和国的武装入侵的准备是经过精心炮制、周密策划的。军队受过特别训练和经过特别伪装，根据一个总的计划，分成几股攻击指定的特定目标；计划的关键因素就是突然袭击和速战速决。目的是从肉体上消灭几内亚共和国总统，消灭几内亚和佛得角非洲独立党领导人并捣毁这个组织的总部和推翻几内亚的合法政府。这些目的实现了，阴谋也就得逞了。

59. 我愿指出，这是典型的殖民主义者的狭隘的推理，它忽视了形势的基本因素，即几内亚人民——科纳克里居民——的态度，他们抵抗的意志和力量。夺取科纳克里电台，攻占其他目标，可能会在全世界造成混乱，但是，它们不可能挫败几内亚人民进行抵抗的意志和力量。

60. 我们也不能忽视对几内亚共和国进行侵略行动的策划。我已经谈过这种策划的周密——在某种程度上可以这么说。另一个重要因素就是侵略者精心地掩盖他们的来历，尽可能消除他们侵略的所有痕迹。例如，有一些船只的船名已无法查明，特别是这一点已由南斯拉夫、美国和德意志联邦共和国等国的大使证实。军装和武器在入侵前不久也已经变换；尤其是还有参与侵犯几内亚共和国领土的白人官兵都化了装这个典型的情节。最后，还有一个极为危险的因素，即在世界各国无法确立事件之间的联系或明白无误地判定这种行为的外部责任的情况下，就向世界提出了一种既成事实。

61. 我国代表团认为，我们已经目睹了一次在心理上、政治上和军事上都和现状对得上的新殖民主义重新进行征服的帝国主义行动。我们也已经看到了一个为了在非洲推行帝国主义的战略而玩弄花招的实例。这对非洲以及全世界都是一个极其重要的经验。

62. 因此，几内亚人民抵抗这一侵略和取得的胜利，不仅是几内亚人民的胜利，也是他们对于反对企图使非洲重新沦为殖民地的斗争事业作出的贡献。他们还以自己一些优秀儿子的鲜血和生命为代价，揭露了帝国主义和新殖民主义活动的各种十分危险的最新的形式，这也是几内亚人民的贡献。

63. 帝国主义重新征服非洲的战略，是企图利用被征服并被强行编入殖民主义军队的非洲人，竭力阻止前殖民地人民的斗争，竭力破坏非洲国家的独立和尊严。它还利用非洲的敌人所招募、训练和装备起来的雇佣军。这种战略并不是什么新东西。我们过去看到过，现在继续在非洲其他地方以及其他大陆、特别是在亚洲看到它。但是，令人瞩目而又极其重要的，却是新老殖民主义曾想以软硬兼施的手段强迫为自己的目的效劳的那些非洲人的反抗。这种演变的最确实的例证之一，就是洛佩斯中尉和他的那一队人决定拒不执行破坏科纳克里机场的命令，因为，这就意味着破坏兄弟的几内亚人民的事业。我这里指的是载于文件S/10009/Add.1中的俘虏洛佩斯于一九七〇年十一月二十七日在特派团第八次会议上的供述。

64. 多年以来，我们在安全理事会和大会一直

在讨论威胁国际和平与安全的殖民主义问题。波兰一贯坚持认为，殖民主义存在的本身就是对国际和平与安全的经常威胁。

65. 作为一种受到谴责的历史现象的殖民主义，是不可能无所作为的。对殖民主义来说，安于现状，无异于立即被判处死刑。为了维持现状，它必然要以连续不断的侵略行动首先是反对殖民地人民的解放运动，继而反对独立的和反对殖民主义的非洲国家。葡萄牙最近对几内亚共和国的入侵就是这一真理的最好的例证。如果我们接受这个我认为在客观上已经确立的真理，那末，任何人都不能再声称殖民主义并不构成对国际和平与安全的经常威胁。现在不可能再玩弄词句，也不可能再发明一些公式，引用安全理事会一项决议中的话，去谈论“可能危及国际和平与安全”的形势了。我国代表团认为，我们必须结束这种诡辩术了。我们的责任是如实地看待每一种形势，并且当它出现时采取必要的行动。

66. 葡萄牙是帝国主义重新征服非洲战略中的一支“突击队”。但是，如果在这一战略的背后只看到葡萄牙，或者甚至把葡萄牙看成是主要因素，那就是错误的，甚至也许是危险的。

67. 葡萄牙和它在非洲所造成的各种结果，是界限分明的军事、战略和思想体系的一部分。葡萄牙是北约组织的成员国。北约组织给了它物质和军事手段，它用来推行殖民主义政策；正如我已说过的，这种政策构成了对非洲和平与安全的经常威胁。另一方面，北约组织又在保护葡萄牙抗拒联合国的任何谴责或有效的行动。因此可以说，北约组织向葡萄牙提供它刺向非洲的剑，同时又提供它用来保护自己以抵挡非洲人民的怒火的盾。

68. 葡萄牙对几内亚共和国的侵略及其原委和结果，要求安全理事会采取明朗而坚定的立场。我想指出我国代表团认为这一立场所应依据的几个基本方面。

69. 第一，毫不含糊地谴责葡萄牙对几内亚共和国的侵略，并根据宪章第七章的规定实施制裁手段。安理会有义务建议采取的行动方式之一，就是呼吁立即停止向侵略者葡萄牙提供一切军事的和政治的

援助。根据对这项呼吁的反应，安理会就能对葡萄牙的盟国忠于反殖民主义的保证的诚意及其真正价值作出评价。

70. 第二，向几内亚共和国作出保证：决不能重犯这类侵略行为。安理会作出一项决定，在需要时要采取宪章第七章规定的所有措施，我们认为这样做是必要的。

71. 第三，赔偿几内亚共和国所蒙受的损失。我们知道，只有物质上的损失能够补偿，那些在抵抗葡萄牙侵略时牺牲的军民，我们无法使他们复生。我们只能从内心深处对他们表示悼念。

72. 第四，安全理事会必须注意这一事实：葡萄牙殖民主义继续留在非洲，它继续对非洲人民进行殖民战争，这本身就孕育着对非洲独立国家进行侵略行动的经常的危险，这是与宪章的各项最基本的原则背道而驰的。

73. 安理会有责任指出，只有最后消灭葡萄牙殖民主义，只有立即给予葡萄牙统治下的各民族以独立，才能消除危及非洲和平与安全的经常的威胁。

74. 最后，我国代表团希望强调指出这次侵略几内亚的滔天罪行中的一些积极因素，即几内亚人民的反应，世界上特别是非洲一切反殖民主义力量自发的反应，以及他们决心采取措施，不仅在这些极其困难的时刻援助几内亚共和国，而且也动员赞成实现彻底消灭殖民主义这一最终目标的一切力量奋起努力。

75. 我希望向几内亚共和国和安理会各理事国保证，波兰人民共和国忠实于它在这方面一贯的态度，支持并将继续积极支持他们的一切努力。

76. **主席：**大使同志，我感谢你对我说的赞扬的话以及你对我担任安全理事会主席所表示的良好祝愿。

77. 名单上下一位发言人是乌干达代表，我请他到安理会议席就座。

78. **奥夫沃诺先生（乌干达）：**乌干达代表团要为有机会讨论葡萄牙侵略爱好和平的几内亚共和国的问题表示感谢。主席先生，在安理会讨论这个重大问

题的时候，我国代表团也极其高兴地见到你就任本月份主席，我们向你致以衷心的祝贺。

79. 葡萄牙最近对几内亚共和国的侵略，并不是什么新鲜玩艺。事实上这是一些国家在整个非洲所玩弄的殖民主义、新殖民主义伎俩的一部分；这些殖民国家宁愿非洲各国人民仍然只能砍柴挑水，而它们却捞取我们的自然资源以自肥。正如安全理事会特派团的报告所说的，葡萄牙入侵几内亚共和国的目的是杀害塞古·杜尔总统，而代之以一个甘受胁迫、甘心出卖几内亚人民并使他们回复到旧日的奴隶地位的傀儡政府。

80. 只要人们看一看今天的非洲大陆，就会清楚地看到来自四面八方的外部的侵略势力。有着爱好和平的年轻国家的这个大陆，正在直接或间接地受到某些政权或通常称为雇佣军的有组织的武力的攻击。这些帝国主义国家支持的所谓兵痞向来只在非洲作战，当然，首先要他们为殖民国家在小国的利益效劳，因为帝国主义害怕丢失面子而不敢直接入侵这些小国。雇佣军有明确的角色要扮演。正如最近的葡萄牙侵略事件那样，他们为帝国主义武力打掩护，企图以此蒙骗世人，转移人们对实际侵略者的注意。倘非如此，那些叫做雇佣军的至今只在非洲作战，这难道全属巧合吗？让·施拉姆在葡萄牙的居留，他在当地以及在其他西方国家所享受的优待和荣誉，足以说明他对于在非洲保卫帝国主义是有用的。

81. 大家知道，某些大国为了证明土著居民不能管理自己，就要让那些经过正式选举产生、为本民族谋利益的土著领袖被废黜或推翻，以便傀儡政权能够取而代之。我们已经在非洲、亚洲和拉丁美洲的几个国家中看到了这种情况。这就是北约组织的一些国家利用葡萄牙侵犯几内亚共和国的原因。

82. 根据第289（1970）号决议建立的安全理事会赴几内亚共和国特派团的报告已经证实，由两艘描写是坦克登陆舰型的军队运输舰和三、四艘巡逻艇组成的一支海军部队，侵犯了几内亚共和国。这些舰艇属于葡萄牙，船上葡萄牙的水手和部队。那些对塞古·杜尔总统的控诉是否真实表示怀疑的安理会理事国，现在面前已经摆着特派团的一份说明葡萄牙为

侵略者的无可辩驳的调查材料。塞古·杜尔总统从来就没把殖民主义者和新殖民主义者看错过。

83. 一九五八年,几内亚共和国人民在塞古·杜尔总统领导下,取得独立斗争的胜利,并决定自己当家作主的时候,一个原殖民大国大为恼火,正象前美国驻几内亚大使威廉·阿特伍德所说的:

“……愤然决定以几内亚为例告诫法属非洲其他领袖不得效尤。他命令所有法籍行政官员、教师、医生和技术人员统统撤离几内亚。临行前,他们销毁文件,拆走电话,砸碎灯泡,剥夺警察的制服和武器。杜尔的几内亚被判了死刑。”

84. 然而,有见识的几内亚人民没有屈服于这种侮辱和暴行。他们为维护自由、为使整个非洲从殖民统治下解放出来始终坚定地进行着斗争。他们以这种坚定的态度,曾多次抗击葡萄牙的侵略,保卫了本国的主权。

85. 里斯本政府否认入侵部队是葡萄牙的军队,尽管他们当场被捉住。当然,侵略者是很少服罪的。我们倒是在许多国家看到过这种情况,即侵略了别人,反而诬陷受害者为侵略者。

86. 我国代表团以及其他几个国家的代表团曾在安理会和大会的各种委员会反复表明,单是葡萄牙一个国家是不可能有效地镇压几内亚(比绍)、安哥拉和莫桑比克的解放运动的。正是北约组织的几个大国对葡萄牙的支持,才使得这个穷国妄自尊大,蛮不讲理。正是由于北约组织的支持,葡萄牙才发动对几内亚共和国的入侵。正是由于北约组织的支持,葡萄牙才敢置安理会和大会通过的一切决议于不顾。

87. 安理会在新情况下现在再次开会讨论同一个老问题。葡萄牙对非洲国家进行侵略已不是第一次了。它对塞内加尔、坦桑尼亚、赞比亚和两个刚果都这样干过。现在确实是安全理事会在发挥它作为联合国维持和平的机构的作用方面表现一定的坚定性的时候了。如果联合国要做到名副其实的话,它就应该帮助葡萄牙进行侵略的那些大国明白事理,否则,一旦达到了无可挽回的地步,它们就会悔之晚矣。

88. 当塞古·杜尔总统请求联合国部队抵挡葡

萄牙的侵略时,安理会对此置之不理,甚至只勉强派了一个特派团。我们中许多相信正义、和平和安全的人,对安全理事会表现出这样漠不关心感到失望。幸好安理会现在已经得到特派团的一份十分全面和客观的报告。因此,我国代表团切盼安理会根据联合国宪章第七章采取适当的行动。

89. 还应该使葡萄牙赔偿它给几内亚共和国所造成的损失。如果安理会认为只要通过一项谴责葡萄牙的决议就行了,我国代表团将感到吃惊,因为单是谴责是不能弥补几内亚共和国所遭受的广泛破坏和损失的。谴责只会助长葡萄牙殖民主义者及其同谋者的狂妄气焰。

90. 最近,联合国总部门外有一群人在示威,他们拿的一块标语牌上写着:“联合国是大国出卖小国的场所。”现在,让安理会证明在它所讨论的问题上示威者是错误的吧!

91. **主席:**我感谢乌干达代表对我担任安全理事会主席所表示的良好愿望和祝贺。

92. 名单上下一个发言人是苏丹代表,我请他到安理会议席就座。在请他发言之前,我想通知安理会,我刚才收到印度代表的一封信(S/10025),要求邀请印度代表团参加安理会对本项目的讨论,但无表决权。如无异议,我将根据安全理事会暂行议事规则第三十七条邀请印度代表参加安理会的审议。

93. 我请印度代表到安理会会议厅为他保留的座位就座,但有一项了解,在轮到他发言时,再请他到安理会议席就座。

应主席邀请,S.森先生(印度)在为他保留的座位就座。

94. **主席:**现在,我请苏丹代表发言。

95. **哈立德先生(苏丹):**主席先生,首先,我想感谢你和安理会各理事国允许我国代表团参加这次辩论,就我们大陆所面临的最紧急的问题之一,阐明苏丹民主共和国的观点。

96. 自从几内亚总统和政府向本组织发出激动人心的呼吁,请求对他的共和国及其领土和机构遭到

的蓄谋已久的侵略立即进行干预以来，两个多星期已经过去。尽管呼吁已经发出，而罪犯却仍然在犯罪现场到处行凶。然而，在过去两个星期中，联合国负责维护和平与安全的最高机构，却一直在这座石板屋顶的宫殿里拖延时间，为的是收集葡萄牙以及我们的大陆南部的另几个不值得一提的政府的罪证。葡萄牙是最为臭名昭著的国际罪犯，在联合国史籍中是前所未见的。正当安全理事会在拖延时间的时候，葡萄牙行凶作恶的、背信弃义的部队对几内亚共和国发动了一而再、再而三的攻击。

97. 侵略几内亚，这对非洲人具有特殊的意义。如果说我们整个大陆十一月二十二日在这一卑劣粗暴的攻击的面前如同一个人一样地站立了起来，那是因为葡萄牙及其所代理的同盟者打击了我们的要害。几内亚不是别的什么国家。塞古·杜尔也不是别的什么领导人。在每一个具有远见卓识的非洲人的心目中，攻击几内亚就是攻击非洲领头的社会主义国家。攻击塞古·杜尔就是攻击非洲革命的圣者。非洲知道，葡萄牙及其同盟国的目标，既不是这个国家，也不是这个国家的领袖。他们的矛头指向几内亚革命及其信念，即为在非洲铲除各种邪恶的殖民主义、为消灭资本主义垄断、为传播社会主义而作的种种努力。不过，帝国主义是从来不接受教训的。非洲因经受殖民战争和解放战争而伤痕斑斑，而每增添一处伤痕，就给我们增添一分为赢得非洲人的尊严而继续斗争的决心。

98. 帝国主义借联合国之手杀害了帕特里斯·卢蒙巴。除了把非洲革命的星星之火煽成中非的熊熊烈焰以外，他们从中又得到了什么呢？帝国主义现在正利用联合国的拖延应付，通过葡萄牙枯槁的血掌，进行一场消灭塞古·杜尔的战役。然而，除了使整个非洲在一个无论生前或身后都将被当作非洲的自由先锋斗士而永远受到怀念的人的周围团结起来之外，他们又能从中得到什么呢？政府经常更迭，而非洲是长存的。领导人经常变动，但非洲革命是永生的。

99. 因此，非洲象一个人一样成为几内亚的后盾。非洲人民象一个人一样成为塞古·杜尔的后盾。这就是我国总统加法尔·穆罕默德·尼迈里将军在几内亚受到这次无耻攻击的次日打给塞古·杜尔总统的

电报的主旨。这也是我国政府采取行动的理由：我们同兄弟国家阿拉伯联合共和国和利比亚共同采取了行动，又与非洲统一组织进行了磋商，给予几内亚我们力所能及的一切援助，以满足它的防务需要。为了这个目的，已经采取了迅速而适当的行动。

100. 经过安理会调查团的高效率和客观的工作，事实已经收集起来，并作出了判断，因此现在就不是我们应不应该对葡萄牙宣布予以谴责的问题了。葡萄牙作为非洲的古代盗贼的最后余孽，已在整个文明世界的心目中处于受谴责的地位。近十年来联合国各种机构在所有场合都通过了具有这种意义的决议。但里斯本却对世界的强烈要求愈加顽固地充耳不闻。就在昨天，全世界都还在为葡萄牙侵略几内亚感到震惊的时候，这一点又得到了证实。这是由葡萄牙总理马塞洛·卡埃塔诺所说的话得到证实的。他在为非洲殖民地制定骗人的自治政策时，向议会说，葡萄牙将永远不放弃它的非洲领土。卡埃塔诺总理这番话说明白点就是：“让联合国和它的决议统统见鬼去吧。”

101. 因此，对安理会的要求就是它应该采取适当的制裁措施，迫使这个国际罪犯遵守国际公法。如果宪章还有一点意义的话，它就应该表现在这种行动中，这是早就应该采取的行动了。

102. 最有讽刺意味的是，葡萄牙在欧洲是按人口平均收入最低的国家，竟能嘲弄联合国的决议，并继续进行当代历史上持续最久的殖民战争。但是，如果这是可能的话，也只是由于葡萄牙的北约组织的盟国向它提供了慷慨的军事和经济援助之故。在这些盟国中，有许多由于共谋而受到谴责。这决非轻率之词。那些为北约组织辩护的人本身也并不掩饰这一事实，即在他们的心目中，无论在战略上还是在战术上葡萄牙都是也包括非洲的葡管领土的。我要不要请那些感兴趣的人去翻一翻北约组织一九六八年十月偏偏挑选在里斯本这个地方开的全体大会的发言呢？或者我要不要请他们去读一读西方军事与战略杂志上连篇累牍的文章和评论呢？我举个例子作为证明，大家不妨听一听。下面是我从一九六三年十一月八日法文杂志《军事概况》中摘引的一段：

“由于葡萄牙人的存在，而且只要葡萄牙人仍

然留在那里，葡萄牙在非洲的地位就是稳固的，因而便对西方具有重大的意义。所以，显而易见，即使西方支持葡萄牙在非洲的努力，那也是为它本身的利益服务的。”

103. 下面我引用一九六八年十、十一月份的《北约组织的十五国》中的话：

“葡属几内亚是一个北约组织国家在西非占有的最后一块领土，应该从它同生死攸关的好望角航线以及同西方对抗三大洲的颠覆活动的战略的关系上加以考虑。”

104. 一九五三年一月份《外交》季刊上有一篇文章，题为《葡萄牙的战略领土》。我引用一段话：“安哥拉和几内亚在大西洋有一千八百一十六公里长的海岸线，可以看作是大西洋防务的一个不可分割的部分。这两个地方还为非洲内陆地区提供极其重要的出海口。”

105. 证据俯拾即是，北约组织国家接二连三发表的故弄玄虚的宣言和装饰门面的声明所构成的一层薄雾，已无法加以遮掩。英国洛克希德式飞机、美国B-26轰炸机、德国福加·马吉斯特式喷气机、法国护卫舰和帕纳尔式装甲车，正在屠杀我们的非洲兄弟，使他们成为残废，或把他们拖入残酷的奴役中。而当我们在这里开会审议葡萄牙侵略一个非洲国家的问题的时候，西德的布洛姆和福斯两个造船厂却正在建造将开往葡萄牙殖民地的三艘一千四百吨的军舰，可能要运送更多的雇佣军和侵略军到非洲的其他港口。昨天是刚果、坦桑尼亚联合共和国、赞比亚和塞内加尔，今天便是几内亚。整个非洲都在问：明天将会轮到谁呢？

106. 葡萄牙的盟国目前正面临着道义上困难的抉择。它们打着所谓自由世界的招牌，与葡萄牙结成一伙，共同对付所谓极权主义的威胁。这就是我们信奉上帝的西方的教育者给我们上的一课。征服所有国家，为的是从共产主义威胁中拯救它们的灵魂；箝制宗主国和殖民地数百万人民之口和扼杀他们的理智，为的是保卫“自由世界”的自由。葡萄牙即“自由世界”。能有这等荒唐的事吗？让我们对这些词义作一番诠释吧。两千多年前，亚里士多德为此写过一篇题

为《逻辑学》的论文。如果说葡萄牙算是什么东西的话，它就是一块为西方的伪善树立的牌坊。我们丝毫不反对葡萄牙的人民，他们也有自己的受害者和烈士；然而，葡萄牙政府由于是那样一个政府，所以才被它的盟国利用。一个恶棍正因为他是一个恶棍才有对我们有些用处。但自由世界为了什么目的在非洲利用这个伊比利亚的恶棍呢？如果北约组织国家——其中有许多算得上是非洲的朋友——还把非洲当成一回事的话，它们就应该努力按照联合国宪章、国际道义和良知的要求办事。

107. 非洲正在注视着安理会的审议，它既不指望我们再作一些无精打采的发言，也不指望我们再作一些陈词滥调的谴责。非洲正指望着我们用行动来结束我们的大陆上十恶不赦的殖民主义——葡萄牙殖民主义。它正期待着我们采取适当措施惩罚肆无忌惮地违犯宪章的行为，赔偿侵略受害者蒙受的损失，并向他们提供一切必要的经济和技术的援助。

108. 对几内亚的攻击唤醒了许多沉睡中的非洲人，使他们认识到独立战争还没有完全取得胜利。它也使使我们认识到卖国贼吉斯林之流在我们大陆上仍然猖獗横行，而他们的结局不会比他们的那个挪威同行有什么两样。它又使我们认识到：在政治上已被历史宣布为绝种的殖民主义将毫不犹豫地采用最卑劣的手段，以求在我们中间苟延残喘。它也使使我们认识到，当我们还没有在我们这块土地上完全清除殖民的丑行的时候，非洲的刀枪就决不能在我们的手里睡觉。历史的进展绝无片刻停顿，任何人都不能阻挡非洲走向未来。

109. 最后，我希望安理会的决定能符合形势的需要。果能如此，安理会就会拯救联合国的灵魂，并在非洲男女的心目中维持它的摇摇欲坠的声誉。至于你本人，主席先生，我希望你永远不要被迫重复三十年前使马克西姆·李维诺夫感叹的处境，他当时说：“国际外交界从未干过任何希特勒不喜欢的事。”

110. 主席：谢谢你对安全理事会及其主席的赞扬。

111. 在请下一位发言人到安理会议席就座之前，我想通知安理会理事国：我刚才已经收到索马里

代表的来信〔S/10026〕，请求邀请索马里代表团参加安理会正在讨论的议程项目的审议，但无表决权。如无异议，我将根据安理会暂行议事规则第三十七条邀请索马里代表参加我们的审议。

112. 我请索马里代表到安全理事会会议厅为他保留的座位就座，但有一项了解，在轮到他发言时，再请他到安理会议席就座。

应主席邀请，A. A. 法拉赫先生(索马里)在为他保留的座位就座。

113. **主席：**名单上下一个发言人是埃塞俄比亚代表，我请他到安理会议席就座并发言。

114. **加布雷·埃格齐先生(埃塞俄比亚)：**主席先生，请允许我对你和安理会给我机会参加辩论，就葡萄牙侵略一个兄弟的非洲国家即几内亚共和国的问题说明我国政府的关切和立场，表示感谢。

115. 我国政府得悉有关葡萄牙武装部队入侵几内亚主权国家的消息时，反应既不是怀疑，也不是惊异，而是无比愤慨。葡萄牙政府违反联合国宪章所规定的指导国家间关系的基本原则，这个事件既不是第一个也不是唯一的一个证据。葡萄牙一再破坏许多非洲国家的主权和领土完整，徒劳地企图在非洲永远维持它的殖民统治。葡萄牙最近对几内亚共和国平白无故地发动的侵略，无论在规模上或明目张胆的程度上，都与以往大不相同。这是葡萄牙最厚颜无耻的侵略行径，它的明显意图是推翻一个非洲国家的合法政府，摧毁一个解放运动的组织机构。葡萄牙蛮横地鄙弃联合国宪章所明文规定的原则，事件层出不穷，葡萄牙政府的这一次强盗行径又创造了新纪录。

116. 根据安全理事会第289(1970)号决议成立的特派团提交安全理事会的带结论性的报告，载于文件S/10009及Add. 1，无可置疑地证实了这一事实：葡萄牙政府酝酿、策划并进行了于一九七〇年十一月二十二日凌晨发动的对几内亚人民的入侵。葡萄牙在作案时被当场抓住。安全理事会派遣的这个公正的特派团所写的报告，证实了葡萄牙最近的这次侵略，我们对此感到满意。

117. 我愿趁此机会向特派团的团长和成员表示

埃塞俄比亚政府的赞赏，他们写出了十分详尽而明确的报告，相信它将使安理会的工作更为顺利。

118. 在联合国内外，非洲国家就葡萄牙的武装侵略所提出的控告，往往被看作一面之词而遭到摒弃，目的在于阻挠联合国采取有效的行动。现在，既然安全理事会自己的调查团已无容争辩地证明几内亚政府的控告是真实的，安全理事会将采取什么行动呢？难道还象以往那样只满足于再通过一项仅仅是谴责的决议，从而在实际上让葡萄牙逍遥法外，以此来奖赏它对本组织一个会员国的明目张胆的侵略行径吗？一个会员国对另一个会员国犯下了被证明属实的武装侵略的罪行，是明显违反联合国宪章原则的。受害一方已经请求对侵略者采取有效的措施。难道我们还要看着联合国方面继续束手无策，甚至在理应按联合国宪章的条款对被证实是违法却未被惩处的犯罪国采取措施时仍然不能有所行动吗？

119. 我们必须清醒地认识到，侵略一个爱好和平的民族，这是一种挑战。对这种挑战不加反击，会给本组织带来可怕的后果。我认为，如果几内亚共和国政府请求本组织采取行动的呼吁还有一点意义的话，葡萄牙最近这次对几内亚人民的侵略行动显然值得立即采取有效的措施。现在不是一个“在证明有罪以前无罪”的情况。葡萄牙已被断定有罪，即使它现在可以说假话自称无罪，都必须理解为是在它企图阻止对它采取任何有效行动时所玩弄的又一个伎俩和又一次抵赖。关于这一点，葡萄牙常驻联合国代表团代办载于文件S/10014的信，使人很受教益。这封信并不否认葡萄牙已犯了一次侵略罪行，只不过抗辩说葡萄牙没有授权或同意发动侵略。安理会不应该忽视葡萄牙所负的责任，因为没有整个国家所有机构的积极参与，这种大规模的厚颜无耻的行动是不可能进行的。

120. 正在审议的问题还有它对非洲大陆的和平与安全非常重要的另一方面的意义。安理会肯定已经知道，非洲国家一直在请求有关国家停止对葡萄牙的军事援助，因为这种援助不可避免地会用来压制葡萄牙管理下的各民族的自由。

121. 鉴于葡萄牙最近这次对几内亚共和国的侵略，我相信，有关国家向南非出售武器和向葡萄牙提

供援助，既损害非洲的自由、和平与安全，实际上也损害它们自身的利益，应当说服它们停止这样做。这一点我不想详加论述，但我必须直率地指出，向非洲的公认的敌人提供军事援助和出售武器，必定损害非洲和它的敌人的赞助者之间一向健全而和谐的关系。

122. 葡萄牙对英勇的几内亚人民的武装侵略必须受到严厉谴责。但这还不够，因为葡萄牙多年来一直在大肆炫耀它能够藐视联合国的道义力量，毫无悔改之意。必须强迫葡萄牙赔偿因它对几内亚共和国的武装侵略而造成的相当大的财产损失。而且，安理会必须同意对葡萄牙加以制裁，因为现在谁也不会一本正经地声称，葡萄牙在非洲的政策不是对国际和平与安全的威胁。容许葡萄牙蔑视本组织的各项决定，已经为时太久了。如果安理会不对它采取强制行动，葡萄牙政府无疑会坚持它厚颜无耻地藐视联合国的权威的态度。

123. 葡萄牙对非洲独立的主权国家不断进行侵略，无可怀疑地证明了葡萄牙殖民主义对国际和平与安全所造成的威胁。如果能把联合国的政治热情积极调动起来，强迫葡萄牙放弃它的殖民地，本组织就会消除威胁非洲大陆和平与安宁的一个主要根源。今天几内亚是葡萄牙明目张胆的侵略的受害者，而只要容许葡萄牙殖民主义继续存在下去，明天就会轮到另外一些反对葡萄牙对它管辖下各领土的各族人民实行殖民压迫和剥削的非洲国家。

124. 根据以上所说，请允许我建议安理会采取下列措施：第一，我们认为安理会必须通过特派团的报告；第二，安理会必须谴责葡萄牙对几内亚共和国无端的侵略；第三，安理会必须迫使葡萄牙赔偿几内亚共和国所遭受的生命和财产损失；最后，安理会必须借此机会，通过消灭葡萄牙殖民主义，一劳永逸地消除威胁非洲和平与安全的一个主要原因。

125. 主席：谢谢你的发言。

126. 名单上下一个发言的是索马里代表，我请他到安理会议席就座并发言。

127. 法拉赫先生(索马里)：主席先生，允许我国代表团参加有关几内亚的控诉的辩论，以使我国政府能够明确地表达对某些有关问题的看法，我向你并通过你向安全理事会各理事国表示感谢。

128. 一九七〇年十一月二十二、二十三两日几内亚的人民和领土是否确实遭到一次武装侵略，这在安全理事会各位代表的心里可能曾有所怀疑，而赴几内亚共和国特派团的报告，应该把任何这类疑团都驱散掉了。

129. 正如塞古·杜尔总统请求联合国给予军事援助时所说的，确实发生了一个外国的武装侵略，而那个国家就是葡萄牙。这是证据确凿的。报告指出这次进攻的动机可能有三点：推翻政府，以持不同政见者取而代之；拔除几内亚和佛得角非洲独立党的领导和总部；释放葡萄牙俘虏。几内亚政府也已指出了这些动机，而特派团收集的所有证据都明确地证实了这种看法。

130. 既然事实已得到证实，非洲以及全世界都在拭目以待，看安全理事会将采取何种行动，履行宪章所赋予的责任和义务。几内亚政府迅速将问题提交联合国，是十分正确地根据宪章的条文和精神行事的，理应立即得到肯定的答复。当几内亚政府正在努力从它的国土上驱逐如潮涌入的敌军，新的进攻十分可能即将发生的时候，联合国却不能提供援助，使几内亚政府大失所望。对此，我国代表团是能够充分理解的。

131. 幸亏几内亚武装部队有能力抵挡入侵者，并将他们赶到海上去。但是，如果葡萄牙增派了军队投入战斗，把它的不顾一切的冒险行动蛮干到底的话，那会出现什么样的局面呢？那就会发展成为一种严重的、后果难以估计的局势。

132. 如果有人对这一点抱有怀疑，那就让他们研究一下整个非洲对局势的强烈反应吧。有许多国家，也包括我国，已提议向几内亚人民和政府提供军事援助，如果仍有这种需要的话。数千名索马里人已报名去几内亚作战，如果需要招募一支志愿部队的话。今天，非洲统一组织部长理事会将在拉各斯开会讨论几内亚局势。

133. 五年来，维持和平行动特别委员会，就筹设联合国维持和平行动的适当机构问题，一直在进行辩论。会员国年复一年地在大会上对委员会没有取得任何进展表示遗憾。我们正在审议的事件，清楚地表

明了联合国在这方面的失败；几内亚财政部长伊斯梅尔·杜尔先生在特派团首次会议上提供证据时所说的话(S/10009/Add.1)，着重指出了这种失败。他提到联合国在这种性质的局势中实现国际团结的基本目标时说：

“因此，我们认为，联合国没有以几内亚共和国所要求的那种速度行动起来，并向它提供任何军事援助，因而也没有履行宪章的这项目标。”

134. 几内亚的经验肯定会对非洲国家将来如何处理本身的安全问题产生根本性的影响。人们曾经希望非洲可以用不着这种形式的防御；但是，很明显，如果联合国不能创设一个机构使它能够对侵略行动的局势作出有效而及时的反应，那么，会员国将会撇开联合国，另行设法维护各自的或集体的安全。这就需要把稀少的资金从发展方面转用到军事方面。但是，如果这就是非洲国家为维护本国的独立和国家主权而不得不付出的代价的话，它们也准备付出这项代价。

135. 安理会可以做很多事来恢复较小国家对本组织的信任，相信它在有关国际和平与安全问题上公正和有为的。它可以就几内亚控诉的实质问题立即采取措施，并着手采取其他行动，以防止重新发生类似事件。这项控诉得到妥善处理以后，安理会就应讨论它的维持和平行动和解决争端的机构能够迅速而有效地着手处理几内亚所面临的这类局势的方式方法问题。

136. 我国代表团希望，安理会在处理这项控诉的实质问题时，除其他问题外，还应考虑对几内亚的赔偿、对葡萄牙采取的惩罚措施、葡萄牙殖民主义的影响及其对国际和平与安全的威胁、北约组织向葡萄牙殖民战争机器提供武器的作用以及雇佣军在非洲的活动等问题。

137. 安理会应采取的第一个步骤，就是要求葡萄牙为它的无法无天的行动赔偿损失，这样做是合情合理的。我国代表团认为，应该根据宪章第七章采取适当的行动。葡萄牙作为侵略国，除付出赔偿费外，还应受到强制性行动的制裁，以表示国际上对它的非法行动的非议，防止今后的侵略行动，说服它终止它的殖民战争，并使它的殖民政策符合宪章及大会第1514(XV)号决议的要求。

138. 自从一九六一年提请安理会注意葡萄牙管理下的非洲领土的问题以来，葡萄牙一再侵犯同它的领土接壤的非洲国家的领土和领空，伤害人命，毁坏财产，进行恐怖袭击。这种行为如不加以制止，必定会使国际法律和秩序荡然无存。

139. 我没有必要详细论述葡萄牙殖民主义在非洲的令人不愉快的性质和程度，以及葡萄牙人对这些领土上的土著居民的自治问题仍然采取令人难以容忍的态度，因为这些都是安理会理事国熟知的事情。然而，我想强调的是，在这种形势下，有水火不相容的两种势力在活动。一方面是葡萄牙顽固地坚持把几内亚(比绍)、安哥拉和莫桑比克的人民置于殖民统治之下，强迫非洲人接受同他们的性格格格不入、有损他们的利益、不符合他们的民族愿望的地位、文化及生活方式。针锋相对的另一个方面是团结起来的、强大的、坚定不移的民族解放运动，目标是重新掌握他们的政治命运，恢复他们的民族尊严，提高他们社会的道德、社会和经济的结构。

140. 联合国不能声称对目前正在这些领土上进行着的消耗战一无所知。如果英勇的非洲自由战士遭到重大的伤亡，这不能归咎于他们的战斗素质，而是因为葡萄牙殖民军队拥有各种优良的装备，包括这些全都是由北约组织提供的军舰和飞机。就是这些武器和军舰，两周前被用来对几内亚进行侵略。在这种形势下，北约组织成员国至少应该做到停止对葡萄牙的军事供应，如果葡萄牙继续在非洲进行殖民战争的话。否则，它们就逃脱不了使非洲人民遭受难言的痛苦的责任，也不能指望保持非洲的友谊。

141. 前几天，据称葡萄牙政府已经提出要对它的海外领土进行根本改革，根据这项改革，这些领土将享有更大的自治和议会代表权。这些领土上的形势已经不可收拾，不容许采取一种慢条斯理、不现实和有限制的办法来满足人民的政治需求了。在几内亚(比绍)，在安哥拉，在莫桑比克，解放力量本身现在已能控制政治发展的步伐了。人民拒绝外国的统治。这就是葡萄牙人孤注一掷的原因；这也是他们不时野蛮地袭击邻国，妄图改变事件进程的原因。

142. 几内亚向来是鼓舞非洲热爱自由的各族人

民的源泉。几内亚人民对殖民主义的和帝国主义的剥削所采取的坚定的立场，对民族解放运动所给予的无条件的支持，使他们在非洲各族人民中赢得了一种特殊的地位。

143. 十分明显，葡萄牙对几内亚的武装侵略，目的在于取消它的地位；把它的领导改变得更能符合葡萄牙的愿望；摧毁设立在科纳克里的几内亚和佛得角非洲独立党的领导机构。

144. 这项计划已失败了。几内亚人民更加坚决地抵抗无论在哪里出现的殖民主义。非洲已经警觉到，只要大陆上还残留着殖民主义的堡垒，那就经常存在着危险。

145. 但是，安全理事会有义务考虑可以迅速结束葡萄牙殖民主义的方式和方法。我国政府认为，葡萄牙继续拒绝给予它统治下的非洲民族以自决权，加上由此引起的这些领土上的内部纷争，已在几内亚（比绍）、安哥拉和莫桑比克造成了威胁国际和平与安全的局势。

146. 早在一九六一年，人们就提请安全理事会注意这些领土上的局势，但是，由于大家都漠然置之，因而没有采取行动。我国代表团认为，安理会再这样拒绝承认这种局势的严重性，就会在葡萄牙同邻接这些领土的非洲国家之间继续形成潜在的冲突。

147. 国际上关注的另一个问题是，葡萄牙人在入侵非洲主权国家的领土时，使用了雇佣军。这是些残忍的冒险家，他们被出价最高的雇主雇用充当杀人的凶手，为后者效劳而无悔罪之心。根据一九七〇年十二月五日《纽约时报》报道，沿几内亚（比绍）国境的交界处的敌对行动中，雇佣军一直在与葡萄牙军队共同作战，这是一个公开的秘密。这种丑恶的现象是近年来的殖民战争和国际军火市场所造成的结果，它将一直存在下去，直到我们建立起有效的国际预防机构去制止它为止。这些雇佣军利用并恶化了刚果、正处于内战中的尼日利亚以及非洲其他地区的局势。他们

现在又在几内亚（比绍）重新出现了。现在是联合国采取有力行动迫使他们离开非洲的时候了。

148. 另外还有一个方面是安理会应认真考虑采取行动，这就是审判应对这次几内亚的暴行负责的人的问题。联合国另有一个机构已在研究设立一个国际犯罪法庭，那些因对违反人道的罪行负有直接责任的人，都要受到审判。在这次特殊事件中，许多人，包括妇女和儿童，遭到杀害或成为终身残废。根据特派团所收集的证据，要查明这次侵略的某些罪魁祸首是可能的。应继续朝这个方向努力，以收惩一儆百之效。

149. 我们非洲人不谋求暴力；我们谋求的是和平和社会福利。我们不要战争，我们要的是反对疾病、贫困和文盲的战争。正当我们需要全力以赴促进我们民族的发展，使我们的人民能有较高的生活水平的时候，我们不能浪费我们的有限资源。但是，一旦出现威胁我们曾为之付出高昂代价而赢得的独立的情况时，所有以上这些考虑都是次要的了。我们是经过斗争才重新获得这种独立的，我们也不会容许这种独立不经过斗争就被别人夺去。我们警惕地捍卫着我们的独立，除非我们在非洲大陆上的别的兄弟摆脱了殖民枷锁而获得了自由，我们并不认为我们已获得了完全的独立。这是一种推动着非洲前进的精神；这是建立非洲统一组织的理由；这是鼓舞勇敢的几内亚人民的精神；这也是激励非洲各族人民团结一致反对最近由葡萄牙的冒险行动所造成的局势的精神。

150. **主席：**本次会议发言人的名单到这里就完了。根据与安理会理事国磋商的结果，安理会下次继续讨论这一项目的会议在今天下午三时举行。要在会上发言的，我的名单上已有三位，我请想要参加这个问题的讨论并且要在下午会上发言的代表在发言人名单上登记。

下午一时零五分散会。

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم. استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى : الأمم المتحدة، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف.

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ.

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женеве.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
